

As of 1 February 2024
截至 2024 年 2 月 1 日

Our group entities, hotels and residences 我们集团实体、酒店和公寓

Our hotels and residences include the various entities properties and outlets around the world that operate under or in connection with:

我们酒店和公寓包括我们品牌旗下在全球各地经营或与之相关的各个物业和门店：

- The Langham Hotels and Resorts (<https://www.langhamhotels.com/en/>)
朗廷酒店及度假酒店 (<https://www.langhamhotels.com/sc/>)
- Cordis Hotels and Resorts (<https://www.cordishotels.com/en/>)
康得思酒店及度假酒店 (<https://www.cordishotels.com/sc/>)
- Eaton (<https://www.eatonworkshop.com/en-us/>)
逸东 (<https://www.eatonworkshop.com/zh-hans/>)
- Ying'nFlo (<https://www.yingnflo.com/en/>)
毅凤 (<https://www.yingnflo.com/sc/>)
- Chuan Spa (<https://www.langhamhospitalitygroup.com/en/brands/chuan-spa/>)
「川」水疗中心 (<https://www.langhamhospitalitygroup.com/sc/brands/chuan-spa/>)
- Ming Court (<https://www.langhamhospitalitygroup.com/en/brands/restaurants-and-bars/>)
明阁 (<https://www.langhamhospitalitygroup.com/sc/brands/restaurants-and-bars/>)
- Tang Court (<https://www.langhamhospitalitygroup.com/en/brands/restaurants-and-bars/>)
唐阁 (<https://www.langhamhospitalitygroup.com/sc/brands/restaurants-and-bars/>)

and also includes independently branded properties and locations affiliated with us:

还包括与我们相关联的独立品牌的物业和门店:

- Chelsea Hotel, Toronto (<https://www.chelseatoronto.com/en/>)
多伦多切尔西酒店

Our group entities include, inter alia, the companies operating in the following jurisdictions: in Hong Kong SAR, Langham Hotels International Limited; in mainland China, Langham Hotels (Shanghai) Company Limited; and in UK, Great Eagle Hotels (UK) Limited.

我们的集团实体其中包括在以下司法管辖区经营的公司：在香港朗廷酒店国际有限公司；在中国内地，朗廷酒店管理（上海）有限公司；以及在英国，Great Eagle Hotels (UK) Limited。

Brilliant by Langham is our group's loyalty program and is operated by Brilliant Loyalty Program Limited (an affiliate of Langham Hotels (Shanghai) Company Limited and Langham Hotels International Limited).

Brilliant by Langham is 是我们集团的忠诚计划，并且由 Brilliant Loyalty Program Limited 负责运营（Brilliant Loyalty Program Limited 是朗廷酒店管理（上海）有限公司和朗廷酒店国际有限公司的联属公司）。